

СЕМАНТИЧЕСКАЯ ТИПОЛОГИЯ ГЛАГОЛОВ В АНГЛИЙСКОМ И КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКАХ

Бул макалада англис жана кыргыз тилдериндеги этиштик семантика каралган, семантиканы аныктоодо өзгөчө маани этишке берилет, анткени ал сүйлөмдүн негизги структурасын жана маанисин аныктайт. Этиштин семантикасында, абал, процесс, кыймыл өзүлөрүнүн касиеттери менен өз оордун табышат.

В данной статье рассмотрена глагольная семантика в английском и кыргызском языках. Ведущая роль в определении семантики высказывания принадлежит глаголу, который предопределяет общую структуру и смысл предложения, внутриглагольные связи многообразны. В семантике глагола находят свое выражение понятие, действие, процесс, состояние, связываясь определенной системой признаков и указывая на предметы только через обозначения действий, состояний или процессов.

The verb semantics in English and Kyrgyz are considered in this article. The leading emphasis is put on the verb determination, speech semantics, which defines whole structure and context of the sentence, inner verb connections are various. An action, process, condition finds its expression in the verb semantics being connected with definite system of features, pointing to the object through meaning actions, conditions or processes.

Принципы классификации частей речи и их идентификации были выработаны в языкознании не сразу, этому событию предшествовал длительный период эмпирических сведений и обобщений уже известных фактов. Термин «часть речи» следует принять как условное, давно устоявшееся, он возник в древнегреческой грамматике. Исследованиями в этой области занимались Яска, Панини, Аристарх Самофракийский, Дионисий Фракийский, в русской лингвистике этим вопросом занимались Л.В.Щерба, В.В.Виноградов, А.А.Шахматов и др. Не менее трудной является проблема частей речи и в тюркологии, в частности в кыргызском языке. Одним из первых работ, посвященных анализу частей речи в кыргызском языке, является статья И.А.Батманова. При выделении частей речи он основывается на трех принципах: морфологическом, синтаксическом и

семантическом, где основополагающим является морфологический, а другие как бы вспомогательными (Батманов И.А., 1965).

В результате совокупного применения критериев все слова разносятся по знаменательному и служебным частям речи с необходимыми подклассовыми характеристиками. Основными знаменательными частями речи в английском языке обычно признаются, в традиционном перечислении, существительное, прилагательное, числительное, местоимение, глагол и наречие; служебными – артикль, предлог, союз, частица, модальное слово, междометие.

Сопоставительный анализ частей речи в разносистемных языках, несомненно, представляет большую значимость, и он был и будет объектом многих научных поисков. Исследование всех элементов лексики – сложная, порой непосильная задача, поэтому основные вопросы системности в лексике и семантике рассматриваются в статье на примере глаголов в английском и кыргызском языках.

Язык есть важное средство человеческого общения. Семантика находится в центре внимания современного языкознания, так как без исследования семантического аспекта языка невозможно глубокое понимание его природы, закономерностей его функционирования и развития. Ведущая роль в определении семантики высказывания принадлежит глаголу, который в своем значении и связях предопределяет общую структуру и смысл предложения.

Повышенный интерес к глагольной семантике, который все более отчетливо проявляется в лингвистических исследованиях последних лет, обусловлен центральной ролью данной части речи в предложении, ее смыслообразующей функцией. Общеизвестны богатство и емкость семантики глагола. Многообразны поэтому внутриглагольные связи и отношения, отсюда и те сложные задачи, которые стоят перед исследователями этой сложной и емкой в семантическом отношении части речи.

Классификация уточняет параметры функционирования глагольной лексики, определяет условия ее употребления, показывая механизмы изменения значений в зависимости от формы отвлечения от оси времени.

Глагол – часть речи, выражающая значение действия и функционирующая в качестве сказуемого. В истории лингвистических традиций идет функциональное разграничение имени и глагола. Семантико-грамматические разряды глаголов выделяются на основании различных признаков. Знаменательные глаголы противопостоят служебным и вспомогательным глаголам, используемым в составе аналитических глагольных форм. По признаку семантически обусловленной способности все глаголы делятся на ряд валентностных классов, различают одновалентные, двухвалентные, трехвалентные.

Особую группу составляют глаголы «нульвалентные», обозначающие некую нечленимую ситуацию и поэтому неспособные иметь хотя бы один актанта («светает») [Ярцева В.Н., с.104].

Личные глаголы, способные употребляться с подлежащим, составляют большинство глаголов самой разной семантики. По способности принимать дополнение они бывают переходные и непереходными. Переходные глаголы получают прямое дополнение («читаю книгу»). Непереходные глаголы не сочетаются с прямым дополнением, но могут иметь другие типы дополнений («отступаю от правил»), называемых косвенными [Ярцева В.Н., 1998, с. 104-105].

В другой плоскости лежит разделение глаголов на динамические и статические. Динамические обозначают действия в прямом смысле слова («бегу», «смотрю») или же события и процессы, связанные с теми или иными изменениями («весна пришла»), статические обозначают состояния, зависящие от воли субъекта или не зависящие от нее, отношения, проявления качеств и свойств [Ярцева В.Н., 1998, с. 105].

Существует семантико-синтаксическая классификация глаголов по их участию в системе противопоставлений синтаксических конструкций Л.М.Ковалевой.

В английском языке глаголы обладают большим числом форм, чем глаголы в русском или кыргызском языке. В современном английском языке глаголу присущи категории вида, времени и временной отнесенности, которые пересекаются в различных плоскостях, образуя четыре разряда грамматических форм. Благодаря этому в них одним и тем же глаголом можно выразить и большое число форменных значений.

Денотаты предикатов класса не могут непосредственно лежать на временной оси, в каждый конкретный момент времени могут протекать только индивидуальные действия. Денотаты предикатов, которые выражают чувственные и оценочные понятия, истинны для любой точки того отрезка времени, с которым соотносятся, но в то же время не имеют места ни в одной из них.

Длительная форма английского глагола может быть переведена как форма несовершенного вида, но со значением многократности, форма перфекта также может переводиться в форме несовершенного вида, например: *It has been raining for some period of time, they have been delivering speech.*

Смысловое содержание глаголов фактически никогда не выступает «в чистом виде», будучи выраженным языковыми средствами, оно несет на себе признаки воздействия языковой формы.

Так, форма *Indefinite* соотносится с предикатами класса, в то время как форма *Continuous* – с предикатом, непосредственно локализованным на временной оси, вместе с

тем анализ языкового материала говорит о том, что форма Continuous употребляется для обозначения повторяющегося действия или процесса, если это действие или процесс характерны именно для данного ограниченного периода времени: When we entered the judge was sentencing him. С другой стороны, форма Indefinite при определенных условиях может обозначать отдельные конкретные случаи.

Итак, в английском языке нет такой формы, которая использовалась бы только для обозначения предикативных денотатов, абстрагированных от их реального протекания во времени, однако есть форма, которая в большинстве своих значений именно так характеризует свои денотаты. Это форма Indefinite, а форма Continuous в своем основном значении представляет действия и процесс в их реальном протекании во времени.

Таким образом, в семантике глагола находят свое выражение понятие, действие, процесс, состояние. Они связаны между собой определенной системой признаков (отсутствие, наличие временной связанности, статичность, динамичность, длительность, недлительность, временная перспектива, бесперспективность для процессов, постепенность/непостепенность – контролируемость/неконтролируемость), обозначенной в первую очередь глаголом, подразумевая наличие оттенка воли, намерения, исходящего от субъекта, в связи с этим в глагольной семантике выделяют признак активности/неактивности, который тоже подразделяется, в свою очередь, на стативный и нестативный (Вендлер З. 1967, с. 103).

Опора на обязательную дистрибуцию и характеристика окружения в терминах членов предложения позволили Г.Г.Почепцову создать наиболее полную синтагматическую классификацию глаголов английского языка. Однако в ней рассматриваются лишь полнозначные глаголы и в ходе анализа исключается такой обязательный элемент, как подлежащее. У.Чейф неоднократно подчеркивал, что именно глагол диктует присутствие и характер существительного.

В тюркском языкознании глаголы разделяются на следующие семантические разряды: 1) глаголы движения; 2) глаголы действия; 3) глаголы речи; 4) глаголы, связанные с процессом мышления, зрения и слуха; 5) глаголы состояния. Глаголы движения передают весьма важные процессы действительности и занимают видное место в смысловой стороне языка. Именно поэтому они очень богаты значениями и оттенками значений (Тенишев, 1961, с. 232).

Как пишут авторы Грамматики киргизского литературного языка, «... уже в самой глагольной семантике заложено отношение действия к объекту действия, а также путем образования аналитических форм могут выражаться самые разнообразные аспекты модальности (возможность, невозможность, долженствование, желательность и т.п.) и

способы совершения действия (мгновенность, повторяемость, протяженность, завершенность, результативность и т.п.) [Грамматика киргизского литературного языка, 1986, с. 207.].

Другая семантическая классификация тюркских глаголов предложена В.Ф.Вещиловой: 1) глаголы движения, глаголы обозначающие перемещение субъекта в пространстве; 2) глаголы действия,обозначающие воздействие субъекта на объект. Эта группа глаголов чрезвычайно многообразна, она отражает многообразие деятельности человека; 3) глаголы жизненных процессов; 4) глаголы явлений природы. Но из этой классификации глаголы жизненных процессов вызвали спор, так как они могут входить семантически и в разряд других групп.

Б.Б.Кульмагамбетова, исследовавшая аффиксальное образование глаголов в современном казахском языке, предлагает следующую семантическую классификацию первообразных глаголов: 1) глаголы, выражающие действие, движение человека; 2) глаголы мышления и чувствования человека; 3) глаголы, выражающие переживания человека; 4) глаголы, выражающие способы приема пищи; 5) глаголы, выражающие моменты поведения и черты облика человека; 6) глаголы звукоподражательного характера. Но и эта классификация не является окончательной.

Приняв за основу прямое номинативное значение, можно разделить глаголы в английском и киргизском языках на следующие группы: I. Глаголы действия. Эта группа является большой, поэтому ее можно подразделить на подгруппы: 1) глаголы созидательного действия; 2) глаголы разрушительного действия; 3) глаголы действия со значением частичного изменения; 4) с динамическим воздействием на предмет; 5) с обозначением процессов принятия пищи. II. Глаголы чувственного восприятия. III. Глаголы речи. IV. Глаголы мышления. V. Глаголы движения. VI. Глаголы, выражающие психическое состояние. VII. Глаголы состояния: VIII. Глаголы образные. IX. Глаголы, обозначающие явления природы.

На основе всего вышеуказанного мы приходим к выводу, что глагол как грамматическая категория подвергается изучению с самого начала возникновения языкознания. Глагол указывает на предметы только через обозначения действий, состояний или процессов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Батманов И.А. Части речи в киргизском языке. – Фрунзе, 1955.

2. Ковалева Л.М. Проблемы структурно-семантического анализа глагольной конструкции в современном английском языке. – Иркутск, 1987.
3. Уфимцева А.А. Типы словесных знаков. – М.: Наука, 1974.
4. Вещилова В.Ф. Глаголы движения в турецком языке // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. – 1962.
5. Почепцов Г.Г. Синтагматика английского языка. – Киев, 1976.
6. Ярцева В.Н. Языкознание // Большая Российская энциклопедия. – М., 1998.